



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**Nr. 550**

**Seduta del**

**Sitzung vom**

**21/10/2024**

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter  
Einberufung folgende Personen teil:

<b>Cognome e nome Zu- und Vorname</b>	<b>Qualifica Funktion</b>	<b>Pres. Anw.</b>	<b>Ass. Abw.</b>
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
KONDER STEPHAN	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
BATTISTI CHRISTIAN	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è  
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la  
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium  
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig  
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale  
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher  
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente  
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden  
GEGENSTAND:

**AVVIO DELLA PROCEDURA D'ESPROPRIO  
AI SENSI DELL'ART. 3 DELLA L.P.  
15.4.1991, N. 10 DELLE RIMANENTI  
AREE INTERESSATE (EX CASELLO  
FERROVIARIO PRESSO IL PONTE RESIA)  
ALLA DISMESSA LINEA FERROVIARIA  
BOLZANO - MERANO (TRATTO PONTE  
LORETO - PONTE RESIA - VIA LUNGO  
ISARCO SINISTRO). (C.D.R. 8000, RESP.  
8100, CAP. 10052.02.020100009, EURO  
138.000,00)**

**EINLEITUNG DES ENTEIGNUNGS-  
VERFAHRENS IM SINNE DES ART. 3 DES  
L.G. NR. 10 VOM 15.4.1991 DER  
NOTWENDIGEN RESTFLÄCHEN  
(EHEMALIGES EISENBAHN-  
WÄRTERHAUS BEI DER  
RESCHENBRÜCKE), WELCHE FÜR DIE  
AUFGEGLASSENE EISENBahnlinie  
BOZEN - MERAN (ABSCHNITT  
LORETOBRÜCKE - RESCHENBRÜCKE -  
LINKES EISACKUFER) BESTIMMT SIND.  
(V.B. 8000, VERANTW. 8100, KAP.  
10052.02.020100009, 138.000,00  
EURO)**

Premesso che, con verbale di consegna anticipata del 17.5.1985, in vista di una futura regolarizzazione della situazione patrimoniale, le Ferrovie dello Stato davano in consegna al Comune di Bolzano il dismesso compendio ferroviario dell'ex tratto della linea Bolzano- Merano compreso tra ponte Loreto e zona Bivio comprendente varie pp.ff. di proprietà delle allora F.F.S.S. (ora R.F.I. S.p.a.) per la realizzazione della pista pedociclabile e per altri scopi di interesse pubblico, come l'allargamento dell'incrocio fra la Via Mayr Nusser e il Ponte Loreto;

a seguito della procedura espropriativa abbreviata, ai sensi dell'art. 16 della L.P. 10/91, al valore di cui alla relazione di stima dd. 12.11.2019 e successiva integrativa dd. 13.11.2019 del Servizio Estimo del Comune di Bolzano, sono state acquisite e intavolate con decreto tavolare sub G.N. 6373/2023, le rimanenti aree di proprietà di RFI S.p.a., che non erano ancora state acquisite dall'amministrazione comunale e precisamente: p.f. 2251/5 di mq 553, p.f. 2251/61 di mq 521, p.f. 2692/2 di mq 7.003, p.f. 2220/2 di mq 46, p.f. 319/1 di mq 6.530 e p.f. 2692/7 (ex p.f. 2692/1) di mq 1.964, fatta eccezione per l'ex casello di Ponte Resia (p.ed. 582 di mq 78 in P.T. 4883/II - C.C. Gries), in quanto occupato da un ex dipendente FS;

poichè l'immobile è stato ora rilasciato, si ritiene opportuno procedere all'acquisizione dell'intera p.ed. 582 tramite l'esproprio della stessa per concludere formalmente il verbale di consegna anticipata del 17.5.1985 con le ferrovie. Le ferrovie hanno regolarizzato di recente l'immobile a livelli catastali con contestuale sistemazione catastale e tavolare anche della tettoia laterale.

RFI S.p.a. ha già comunicato nella precedente procedura la sua disponibilità a cedere dietro giusto corrispettivo in via espropriativa anche l'ultimo terreno rimasto di detta dismessa linea ferroviaria Bolzano - Merano (tratto Ponte Loreto - Ponte Resia - Via Lungo Isarco sinistro);

Es wird vorausgeschickt, dass mit vorläufigen Übergabeprotokoll vom 17.5.1985, in Hinsicht einer künftigen Vermögensrichtigstellung, die staatlichen Eisenbahnen der Gemeinde Bozen die aufgelassene Eisenbahnlinie Bozen - Meran im Abschnitt Loretobrücke - Reschenbrücke - Linkes Eisackufer, welche von verschiedenen Grundparzellen im Eigentum der damaligen F.F.S.S. (jetzt RFI A.G.) zusammengesetzt ist, für die Verwirklichung eines Fuß- und Fahrradweges und für weitere Zwecke des öffentlichen Interesses, wie die Erweiterung der Kreuzung zwischen der Mayr Nusser Straße und der Loretobrücke, übergeben haben;

Nach dem verkürzten Enteignungsverfahren gemäß Art. 16 des L.G. 10/91 und wie in den Schätzungsberichten vom 12.11.2019 und dem Ergänzungsbericht vom 13.11.2019 der Dienststelle für Schätzungen der Gemeinde Bozen bewertet, wurden die restlichen Flächen, die im Eigentum der RFI A.G. waren, erworben und mit Grundbuchsdekret sub T.Zl. 6373/2023 eingetragen, die noch nicht in das Eigentum der Gemeindeverwaltung übergegangen waren und zwar: Gp. 2251/5 von 553 m<sup>2</sup>, Gp. 2251/61 von 521 m<sup>2</sup>, Gp. 2692/2 von 7.003 m<sup>2</sup>, Gp. 2220/2 von 46 m<sup>2</sup>, Gp. 319/1 von 6.530 m<sup>2</sup> und Gp. 2692/7 (ehemalige Gp. 2692/1) von 1.964 m<sup>2</sup>, mit Ausnahme des ehemaligen Eisenbahnwärterhauses bei der Reschenbrücke (Bp. 582 von 78 m<sup>2</sup> in E.Zl. 4883/II - K.G. Gries), da dieses noch von einem ehemaligen Eisenbahnangestellten bewohnt wurde;

Da das Gebäude derzeit leer steht, kann der Erwerb des gesamten Grundstücks. Bp. 582 durch eine Enteignung erworben werden, um das vorläufige Übergabeprotokoll vom 17.5.1985 mit der Eisenbahn abzuschließen. Die Eisenbahn hat das Grundstück kürzlich katastermäßig richtiggestellt, wobei auch die Kataster- und Grundbuchsabänderungen des Seitendaches durchgeführt wurden.

Wie bereits im vorangegangenen Enteignungsverfahren mit der RFI A.G. vereinbart, scheint auch das letzte verbliebene Grundstück der stillgelegten Eisenbahnlinie Bozen - Meran (Abschnitt Loretobrücke - Reschenbrücke - Linkes Eisackufer) für eine Enteignung gegen eine angemessene Entschädigung zur Verfügung zu stehen;

al fine di concludere l'acquisizione di cui al suddetto verbale di consegna è stata redatta la relazione di stima dd. 14.10.2024 per la sola p.ed. 582 - C.C. Gries dal Servizio Estimo comunale, che ha quantificato l'importo complessivo da corrispondere per l'acquisto tramite procedura espropriativa in Euro € 138.000,00 (senza I.V.A. al 22 %);

per poter eseguire il progetto del Comune e dare seguito al verbale di consegna anticipata del 17.5.1985 delle RFI S.p.a. è necessario acquisire l'ultima area identificata dall'intera p.ed. 582 - C.C. Gries di proprietà delle RFI S.p.a. della dismessa linea ferroviaria Bolzano - Merano (tratto Ponte Loreto - Ponte Resia - Via Lungo Isarco sinistro);

con la relazione illustrativa dd. 4.10.2024 controfirmata dal Direttore dell'Ufficio Patrimonio Dott.ssa Cristina Longano, dal Direttore dell'Ufficio Mobilità Dott. Ing. Ivan Moroder e dal Direttore dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano Dott. Ing. Stefano Stringari viene motivata l'esigenza di acquisire definitivamente anche l'ultima area identificata dalla p.ed. 582 - C.C. Gries per poterla utilizzare, come già di fatto avviene, come area di verde pubblico, parte della passeggiata situata lungo l'Isarco;

per l'acquisto tramite procedura espropriativa si rende necessario espropriare le aree di proprietà privata, come indicato nell'elenco dei proprietari dd. 14.10.2024;

il piano urbanistico classifica l'area per la realizzazione dell'opera pubblica in "zona di verde pubblico";

Tutto ciò premesso, ritenuto pertanto necessario avviare la procedura d'esproprio dell'ultima area ancora mancante identificata dalla p.ed. 582 - C.C. Gries della dismessa linea ferroviaria Bolzano - Merano (tratto Ponte Loreto - Ponte Resia - Via Lungo Isarco sinistro) ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10, approvando la relazione illustrativa dd. 4.10.2024 controfirmata dal Direttore dell'Ufficio Patrimonio Dott.ssa Cristina Longano, dal Direttore dell'Ufficio Mobilità Dott. Ing. Ivan Moroder e dal Direttore dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano Dott. Ing. Stefano Stringari, corredata:

Zum Zweck eines zukünftigen Erwerbes wurde der Schätzbericht vom 14.10.2024 für die letzte fehlende Bp. 582 - K.G. Gries der Dienststelle für Schätzungen der Gemeinde Bozen erstellt, welcher den Gesamtbetrag für den Erwerb mittels Enteignungsverfahren auf € 138.000,00 Euro (ohne Mwst. von 22 %) bestimmt hat.

Um es der Gemeindeverwaltung zu ermöglichen das Projekt, das dem vorläufigen Übergabeprotokoll vom 17.5.1985 der RFI A.G. zu Grunde liegt, durchzuführen, ist es notwendig, die letzte Fläche identifiziert mit der Bp. 582 - K.G. Gries im Eigentum der RFI A.G. der aufgelassenen Eisenbahnlinie Bozen - Meran (Abschnitt Loretobrücke - Reschenbrücke - Linkes Eisackufer) zu erwerben.

Mit dem erläuternden Bericht vom 4.10.2024, der von der Direktorin des Amtes für Denkmalpflege Dr. Cristina Longano, dem Direktor des Amtes für Mobilität Dr. Ing. Ivan Moroder und dem Direktor des Amtes für Infrastruktur und Straßenmobiliar Dr. Ing. Stefano Stringari gegengezeichnet wurde, die Notwendigkeit, auch das letzte von S. Ed. 582 - C.C. Gries identifizierten letzten Fläche endgültig zu erwerben, um sie, wie es bereits der Fall ist, als öffentliche Grünfläche zu nutzen, die Teil der Eisackpromenade ist;

Um den Erwerb mittels Enteignungsverfahren zu veranlassen, ist es notwendig, die Flächen im Privateigentum, laut Eigentümerverzeichnis vom 14.10.2024, zu enteignen.

Der Bauleitplan bestimmt die Fläche, welche für die Verwirklichung des öffentlichen Bauwerkes notwendig ist, als "öffentliche Grünfläche";

Man hält es somit für notwendig, das Enteignungsverfahren der letzten noch fehlenden Fläche identifiziert mit der Bp. 582 - K.G. Gries, die für die aufgelassene Eisenbahnlinie Bozen - Meran (Abschnitt Loretobrücke - Reschenbrücke - Linkes Eisackufer) bestimmt ist, im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 einzuleiten, sowie den erläuternden Bericht vom 4.10.2024, welcher von dem Direktor des Amtes für Vermögen Dr. Cristina Longano, dem Direktor des Amtes für Mobilität Dr. Ing. Ivan Moroder und dem Direktor des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung Dr. Ing. Stefano Stringari unterschrieben wurde, zusammen mit:

- dall'elenco dei proprietari dd. 14.10.2024;

- dalla relazione di stima del Servizio Estimo comunale dd. 14.10.2024 per l'intera p.ed. 582 di mq 78 - C.C. Gries, nella quale è evidenziata e quantificata l'area da espropriare;

- dal foglio di possesso della particella interessata dd. 14.10.2024;

- dall'estratto tavolare della particella interessata dd. 14.10.2024;

- dall'estratto del vigente P.U.C. in scala 1:1000 dd. 14.10.2024;

dato atto che tutta la succitata documentazione tecnica, a cui si fa espresso rinvio "per relationem", è depositata e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

Ritenuto pertanto di approvare la spesa presunta di € 138.000,00 per il pagamento delle indennità d'esproprio;

Considerato che tale atto deliberativo é da dichiararsi immediatamente esecutivo onde consentire all'Amministrazione Comunale di procedere prontamente all'acquisizione dei sedimi in oggetto;

visto il P.U.C. vigente;

visto la L.P. 15.4.1991 n. 10 e successive modifiche ed integrazioni;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii.

**ad unanimità di voti  
la Giunta Comunale  
delibera**

per i motivi espressi in premessa :

- dem Verzeichnis der Eigentümer vom 14.10.2024;

- dem Schätzbericht der Dienststelle für Schätzungen der Gemeinde vom 14.10.2024 für die gesamte Bp. 582 von 78 m<sup>2</sup> - K.G. Gries, in welchem die zu enteignende Fläche gekennzeichnet und bewertet ist;

- dem Besitzbogen der betreffenden Parzelle vom 14.10.2024;

- dem Grundbuchsauszug der betreffenden Parzelle vom 14.10.2024;

- dem geltenden Bauleitplanauszug im Maßstab 1:1000 vom 14.10.2024, zu genehmigen;

Festgestellt, dass alle oben erwähnten technischen Unterlagen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen hinterlegt und zur Einsicht verfügbar sind;

Außerdem sieht man die Notwendigkeit, die voraussichtliche Ausgabe von 138.000,00 € für die Auszahlungen der Enteignungsvergütungen zu genehmigen;

Der vorliegende Beschlussakt ist für sofort vollstreckbar zu erklären, um der Stadtverwaltung den Erwerb der besagten Grundstücke umgehend zu ermöglichen.

Gestützt auf den geltenden Bauleitplan;

gestützt auf das L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F.

**beschließt  
der Stadtrat  
einstimmig**

aus den eingangs erwähnten Gründen :

**1)** di approvare ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10 la relazione illustrativa dd. 4.10.2024 controfirmata dal Direttore dell'Ufficio Patrimonio Dott.ssa Cristina Longano, dal Direttore dell'Ufficio Mobilità Dott. Ing. Ivan Moroder e dal Direttore dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano Dott. Ing. Stefano Stringari relativa all'esproprio dell'ultima area ancora mancante identificata dalla p.ed. 582 - C.C. Gries riguardante la dismessa linea ferroviaria Bolzano - Merano (tratto Ponte Loreto - Ponte Resia - Via Lungo Isarco sinistro), corredate:

- dall'elenco dei proprietari dd. 14.10.2024;
- dalla relazione di stima del Servizio Estimo comunale dd. 14.10.2024 per l'intera p.ed. 582 di mq 78 - C.C. Gries, nella quale è evidenziata e quantificata l'area da espropriare;
- dal foglio di possesso della particella interessata dd. 14.10.2024;
- dall'estratto tavolare della particella interessata dd. 14.10.2024;
- dall'estratto del vigente P.U.C. in scala 1:1000 dd. 14.10.2024;

che tutta la succitata documentazione tecnica, a cui si fa espresso rinvio "per relationem", è depositata e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

**2)** di approvare la spesa presunta e stimata di € 138.000,00 per l'esproprio delle rimanenti aree interessate (ex casello ferroviario presso il Ponte Resia) alla dismessa linea ferroviaria Bolzano - Merano (tratto Ponte Loreto - Ponte Resia - Via Lungo Isarco sinistro);

**3)** di imputare la spesa presunta e stimata di € 138.000,00, come da allegato, per l'esproprio delle rimanenti aree interessate (ex casello ferroviario presso il Ponte Resia) alla dismessa linea ferroviaria Bolzano - Merano (tratto Ponte Loreto - Ponte Resia - Via Lungo Isarco sinistro), come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

**1)** im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 den erläuternden Bericht vom 4.10.2024, welcher von dem Direktor des Amtes für Vermögen Dr. Cristina Longano, dem Direktor des Amtes für Mobilität Dr. Ing. Ivan Moroder und dem Direktor des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung Dr. Ing. Stefano Stringari unterschrieben wurde, bezüglich das Enteignungsverfahren der letzten noch fehlenden Fläche identifiziert mit der Bp. 582 - K.G. Gries betreffend die aufgelassene Eisenbahnlinie Bozen - Meran (Abschnitt Loretobrücke - Reschenbrücke - Linkes Eisackufer), zusammen mit:

- dem Verzeichnis der Eigentümer vom 14.10.2024;
- dem Schätzbericht der Dienststelle für Schätzungen der Gemeinde vom 14.10.2024 für die gesamte Bp. 582 von 78 m<sup>2</sup> - K.G. Gries, in welchem die zu enteignende Fläche gekennzeichnet und bewertet ist;
- dem Besitzbogen der betreffenden Parzelle vom 14.10.2024;
- dem Grundbuchsauszug der betreffenden Parzelle vom 14.10.2024;
- dem geltenden Bauleitplanauszug im Maßstab 1:1000 vom 14.10.2024, zu genehmigen;

Alle oben erwähnten technischen Unterlagen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, sind in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen hinterlegt und zur Einsicht verfügbar;

**2)** die voraussichtliche und geschätzte Ausgabe von 138.000,00 € für die Enteignung der notwendigen Restflächen (ehemaliges Eisenbahnwärterhaus bei der Reschenbrücke), welche für die aufgelassene Eisenbahnlinie Bozen - Meran (Abschnitt Loretobrücke - Reschenbrücke - Linkes Eisackufer) bestimmt sind, zu genehmigen;

**3)** die voraussichtliche und geschätzte Ausgabe von 138.000,00 €, wie es aus der Anlage hervorgeht, für die notwendige Restfläche (ehemaliges Eisenbahnwärterhaus bei der Reschenbrücke), welches für die aufgelassene Eisenbahnlinie Bozen - Meran (Abschnitt Loretobrücke - Reschenbrücke - Linkes Eisackufer) bestimmt ist, in Übereinstimmung mit dem in das Informatiksystem eingegebenen Buchhaltungsbeleg zu verbuchen;

**4)** di autorizzare l'Assessore Dott. Arch. Stefano Fattor, in base al decreto n. 22/S/2020 del 23.10.2020, prot. n. 209549 del 23.10.2020, in materia di espropri, emesso dal Sindaco di Bolzano, a redigere tutti i necessari decreti;

**4)** den Stadtrat Dr. Arch. Stefano Fattor zu ermächtigen, gemäß Dekret des Bürgermeisters von Bozen Nr. 22/S/2020 vom 23.10.2020, Prot. Nr. 209549 vom 23.10.2020, im Bereich der Enteignungen, alle notwendigen Dekrete zu erlassen;

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

---

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

---

**Il Segretario Generale  
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---

**Il/la Presidente  
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---